

Subsídio e Outras Formas de Assistência para Pai(Mãe) Solteiro(a) e Pessoas com Deficiência

(ひとり親家庭・障がいのある人は助成などを受けられます)

Tipo de Assistência	Público Alvo	Detalhes
Redução (ou isenção) das taxas gerais para jogar o lixo	Pai(Mãe) Solteiro(a)	Os sacos de lixo abaixo serão distribuídos 2 vezes ao ano em setembro e março. - Lixos combustíveis (60pct) - Lixos recicláveis (6pct) - Lixos incombustíveis (3pct) - Adesivos para lixos de grande porte (2 adesivos) ※A quantidade pode variar dependendo do número de moradores.
	Pessoas com deficiência	Os sacos de lixo abaixo serão distribuídos 2 vezes ao ano em setembro e março. - Lixos combustíveis (50pct) - Lixos recicláveis (6pct) - Lixos incombustíveis (3pct) - Adesivos para lixos de grande porte (1 adesivo)
Subsídio para o pagamento das taxas de água e esgoto	Pai(Mãe) Solteiro(a)	O subsídio será depositado na conta corrente designada, 2 vezes ao ano em setembro e março.
	Pessoas com deficiência	Valor do subsídio : ¥500 X número de meses determinados alvo do subsídio

● Público Alvo:

Moradores da cidade de Minokamo que fazem parte de famílias isentas do imposto municipal e que satisfazem um dos requisitos abaixo:

1. Aqueles que estão criando os filhos recebendo o Subsídio de Pai(Mãe) Solteiro(a).
2. Famílias com membros que possuem :
 - Caderneta de Deficiência Física (Grau 1 ou 2);
 - Caderneta de Deficiência Intelectual (Grau A1 ou A2);
 - Caderneta de Seguro da Assistência Social para Portadores de Doença Psicológica (Grau 1);

Informações : Seção de Assistência Social
☎ (0574) 25-2111 R.555 ou R.325

Vacinação, Exames Médicos e Consultas para Crianças (子どもの予防接種、健診、相談)

Exames de saúde, aulas e consultas	Data
4 meses de idade	9 mai (sex) 29 mai (qui)
1 ano e 6 meses de idade	20 mai (ter)
3 anos de idade	1 mai (qui) 22 mai (qui)
Consulta sobre cuidados infantis de 6 a 7 meses de idade	28 mai (qua)
Consulta de desenvolvimento infantil de 9-10 meses de idade	8 mai (qui)
Consulta de cuidados infantis de 1 ano de idade	14 mai (qua)
Aula de escovação dentária de 2 anos de idade	15 mai (qui)
Aconselhamento psicológico infantil	14 mai (qua)

Local: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)
Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ (0574) 25-4145

Se você precisar de intérprete, favor ligar à
Prefeitura de Minokamo ☎ (0574) 25-2111 ou
Escritório Eki Minami Bunshitsu ☎ (0574) 42-6222

Informação sobre o Curso de Japonês e a Sala de Apoio Educacional "MIRAI"

(日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内)

Estude a Língua Japonesa Gratuitamente ! ☎ (0574) 42-6262

O curso de japonês com o prof. que fala português, estará suspenso por tempo indeterminado.

Curso de Conversação (japonês)	Sala de Apoio Educacional 'MIRAI'
<ol style="list-style-type: none"> 1. Qua 19:00 - 20:30 Local: Shogai Gakushu Center 2. Sáb 10:00 - 11:30 Local: Eki Minami Bunshitsu Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F 	Sala Apoio para Estudantes do Ensino Fundamental I e II que moram em Minokamo

Inform.: MIEA ☎ (0574) 28-3822

Consulta sobre Pagamentos aos Domingos

(日曜納付相談)

27/abr (dom) 9:00 – 12:00

Consultas sobre Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken) e Impostos Municipais (Zeikin) estarão disponíveis todo quarto domingo do mês.
Local: Prefeitura de Minokamo (Haverá intérprete em português)

PORTUGUÊS

Pedido de Redução da Taxa do Imposto Sobre Veículos de Pequeno Porte para o Ano Fiscal de 2025 (令和7年度軽自動車税種別割の減免申請の受け付)

As pessoas com deficiências físicas que possuem veículo de pequeno porte no dia 1/abr, e atendam os seguintes requisitos, terão a redução de imposto sobre veículos.

● **Data: 10/abr (qui) – 2/jun (seg)**

● **Documentos necessários:**

- ① Caderneta dos Portadores de Deficiência, etc.
- ② Carteira de Habilitação
- ③ Certificado de Vistoria de Veículos (*Shakencho*)
- ④ Certificado de condições financeira (*Seikei Douitsu Shomeisyho*)
- ⑤ Certificado de Assistência Constante (*Joji Kaigo Shomeisho*)

Informações:

Seção de Impostos

☎ (0574) 25-21111 (R. 212)



Presente de Ingressão à Escola para Famílias Monoparentais

(ひとり親家庭 入学祝品を贈呈)

Daremos um presente (um vale-livro de ¥5.000) as famílias monoparentais, onde as crianças ingressarão no ensino primário (fundamental I ou II).

● **Alvo:** Aos que criam filhos que estão ingressando no ensino primário (fundamental I ou II) em famílias monoparentais.

● **Solicitação:** Até dia **30/abr (qua)**

Traga, envie via correio, ou solicite de forma online o formulário do requerimento e os documentos que comprovem a monoparentalidade (como uma cópia de Caderneta do Subsídio de Amparo Infantil, etc)

Informações:

Seção de Assistência Social

☎ (0574) 25-21111 (R. 555)



Plantão aos Domingos e Feriados

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

Clínicas Médicas de plantão (9:00 - 16:30)

Clínicas Odontológicas de plantão (9:00 - 13:00)

Data	Clínica	TEL	Clínica Odontológica	TEL
20/abr (dom)	Clínica Médica Ota	26-2220	Clínica Fukuta	24-0606
27/abr (dom)	Clínica Cirúrgica Hiei	25-2624	Clínica Fukui	26-2266
29/abr (ter)	Clínica Médica Kobayashi	25-8077	Clínica Shirakawa (<i>Shirakawa</i>)	72-2222
3/mai (sáb)	Clínica Minokamo Nishi	28-5310	Clínica Matsumura	26-2221
4/mai (dom)	Clínica Horibe	25-2910	Clínica Takenoko	42-6073
5/mai (seg)	Clínica Morimoto Kodomo	66-2522	Clínica Miyamoto	24-7070
6/mai (ter)	Clínica Médica Ota	26-2220	Clínica Hiro	25-2097
11/mai (dom)	Clínica Kabuchi Yamada	46-0035	Clínica Asunaro	28-0050
18/mai (dom)	Centro Médico Internacional do Japão Central	66-1100	Clínica Yamada	54-2493



※ O prefixo desta região é 0574.

Por exemplo: para telefonar à Clínica Hayashi, tecele (0574) 28-8899



Página Oficial da Prefeitura de Minokamo no Facebook e Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

Os eventos e informações serão postados em português e inglês.



Para receber mensagens sobre desastres, eventos da cidade, etc, faça o cadastro enviando um e-mail em branco :

t-minokamo@sg-p.jp

Comentários / Opiniões



Informativo da Prefeitura de Minokamo Edição e Publicação:

Seção de Desenvolvimento da Comunidade,
Prefeitura de Minokamo

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1



Consultas em Português

Horário:

8:45 - 16:45 (seg-sex, exceto feriados)

Tel : (0574) 25-2111